

Atteignez le sommet avec
Andreas Minkofski
Courtier immobilier



Sutton (514) 994-2741
andreas.minkofski@sympatico.ca
L'immobilier nous habite!
Groupe sutton immobilier - agence immobilière

TMR La Poste DE MONT-ROYAL



www.stele-medias.com

Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998
An independant weekly serving your Town

17 FÉVRIER 2021

HEBDOMADAIRE

ÉDITION 24.06

20 Ans de carrière
Grâce à vous



CHARLES/PERREULT
courtier immobilier

Broker at RE/MAX du Cartier Town of Mont-Royal

514-731-7575



VMR Élections

LE MAIRE ROY DÉCIDERA DE SON AVENIR POLITIQUE AU PRINTEMPS



Membre du conseil municipal de VMR depuis 2005, le maire Philippe Roy dit qu'il décidera au printemps s'il va se présenter en novembre comme candidat à la mairie pour un autre mandat.

Photo: Martin C. Barry

MARTIN C. BARRY

Dans une entrevue cette semaine avec La Poste, le maire Philippe Roy ne pouvait affirmer avec certitude s'il se présentait encore une fois comme candidat dans les élections municipales en novembre. Mais en même temps, il indiquait qu'il serait prêt à annoncer sa décision au printemps.

C'est depuis 2005 que Philippe Roy siège sur le conseil municipal. Élu comme conseiller au début en tant que membre de l'équipe de l'ancienne maire Vera Danyluk, au printemps 2010 il assumait les fonctions de maire suppléant lors du départ de Mme Danyluk pour des raisons de santé.

Philippe Roy était ensuite élu

comme maire par acclamation à la suite d'une élection partielle en l'automne 2010. Il était reconduit, toujours par acclamation, lors des élections générales de 2013 et 2017.

« Il y a beaucoup de choses qui s'en viennent au cours des prochaines années, le maire Roy confiait au Poste cette semaine, en soulignant l'achèvement en attente de plusieurs projets, ci-inclus le train REM, la place publique au-dessus de la voie ferrée, et le nouveau centre récréatif et communautaire.

« C'est très excitant, ajoutait le maire Roy. Parfois, je me dis que j'ai le goût de rester. Alors, il se pourrait que je me présente encore une fois. Mais d'autre part, je me sens comme si c'était assez trois mandats. Vraiment, je me suis décidé de ne pas y penser et je prendrai une

décision au printemps ».

Le maire confirmait que la décision qu'il prendra éventuellement reposerait sur le progrès des projets qui sont en cours.

« J'ai l'impression que les choses vont de bonne allure avec la ville. Les gens semblent très contents du travail que nous faisons. Alors, j'ai l'impression que moi-même et mon équipe nous allons chercher encore un mandat. Ma compréhension c'est que les gens voteront pour nous, parce que les gens sont contents et satisfaits de la manière dont la ville est présentement gérée ».

Résumé:

In an interview this week with the TMR Post, Mayor Philippe Roy wouldn't say for certain whether he'll be seeking another

term in the November municipal elections.

However, he didn't rule out the possibility he'll be seeking a fourth term as mayor.

In the spring of 2010, Philippe Roy took on duties as deputy mayor when then-mayor Vera Danyluk left her post for health reasons.

Philippe Roy was then elected by acclamation in a by-election held in the fall of 2010, following which he was re-elected in the 2013 and 2017 general elections – again by acclamation.

"Sometimes I feel like I want to say, so maybe I'm going to run again," he said. "But other times I feel that maybe three mandates was enough. Really, I've decided not to think about it and I'm going to take a decision in the spring."

PHILIPPE REDDING



predding.com
514-984-9526



245 BATES # 309 MONT-ROYAL
Plafonds 9 pieds. Structure de béton. Cuisine contemporaine, comptoirs de quartz. Stationnement intérieur et rangement. Gym, terrasse commune au 6e étage.
PD 1,550\$/M OCC. IMM.



832 CR BERWICK
Cottage chaleureux 3 étages. 3 cac, 2 sdb, garage. Belle grande cour. Secteur familial, cul-de-sac. Près de l'école Saint-Clément ouest
* LOCATION COURT TERME POSSIBLE *
3,650\$/M. OCC. IMM



4500 CÔTE DES NEIGES #402
Welcome to the Forest Hill. A magnificent open area furnished condo. 2 beds, 2 baths, one with integrated laundry. Central a/c. Garage and locker.
\$1800/M. IMM. OCC.



TOUR DES CANADIENS 3 - #3707
1288, RUE ST-ANTOINE O., VILLE-MARIE
Magnificent unit, 37th floor. Open area living room/dining room, 2 beds, 2 baths. Big balcony. 24h security. Garage and locker.
\$3000/M. IMM. OCC.



INFO FLASH



SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DE MONT-ROYAL

Le lundi 22 février, à 19 h.

La séance sera tenue à huis clos et webdiffusée. Surveillez les nouvelles à l'accueil du site web de la Ville pour plus de détails lorsqu'ils paraîtront (www.ville.mount-royal.qc.ca).

MOUNT ROYAL TOWN COUNCIL MEETING

On Monday, February 22, at 19:00.

The meeting will be held in camera and webcast. Watch the news section of the Town's website for more details as they become available (www.town.mount-royal.qc.ca).

CORONAVIRUS (COVID-19) BÂTIMENTS MUNICIPAUX: FERMETURES ET EXCEPTIONS

Toujours en accord avec les plus récentes consignes gouvernementales, la fermeture au public des divers bâtiments municipaux de Mont-Royal, y compris la plupart de ses bâtiments récréatifs, se poursuit. Les activités (cours, ateliers, bains libres, etc.) demeurent suspendues, peu importe leur emplacement.

Exceptions: bibliothèque et patinoires extérieures

La bibliothèque Reginald-J.-P.-Dawson est désormais ouverte au public du lundi au samedi inclusivement, de 10 h à 17 h. Le prêt sans contact n'est plus disponible. Nombre de visiteurs limité à 35 usagers, couvre-visage obligatoire pour les 10 ans et plus. Certains services tels que le prêt de jeux, les postes informatiques et les réservations de la salle d'étude ne sont pas disponibles pour le moment.

Nos patinoires extérieures vous accueillent sept jours par semaine jusqu'à 19 h 30. L'accès aux vestiaires ou casiers se termine à 19 h 45. Hockey restreint; détails en ligne.

Renseignements: 514 734-2928.

CORONAVIRUS (COVID-19) MUNICIPAL BUILDINGS: CLOSURES AND EXCEPTIONS

As per the Town's usual accordance with the latest government directives, the closure to the public of most municipal buildings in Mount Royal, including its recreational buildings, is ongoing. All activities (courses, workshops, family swims, etc.) remain suspended, whatever the location.

Exceptions at the library and outdoor rinks

The Reginald J. P. Dawson Library is now open to the public from Monday to Saturday, 10:00 to 17:00. Contactless loans are no longer available. Number of visitors limited to 35 users, mandatory face mask starting at age 10. Some services such as game loans, access to computer workstations, and study room reservations remain unavailable at this time.

Our outdoor rinks welcome you seven days a week until 19:30. Access to chalets and lockers ends at 19:45. Restrictions on hockey; details online.

Information: 514 734-2928.

DEMANDE DE DÉMOLITION AUX 308 ET 310, CROISSANT GENEVA: COMMENTAIRES ATTENDUS PAR ÉCRIT

Afin d'accommoder les consignes de distanciation et d'éviter les rassemblements, le conseil municipal demande aux résidents intéressés de transmettre leurs commentaires par écrit d'ici le 25 février – et non en personne – concernant la demande de démolition aux 308 et 310, croissant Geneva.

Renseignements: 514 734-2985.

APPLICATION FOR DEMOLITION AT 308 AND 310, GENEVA CRESCENT: COMMENTS EXPECTED IN WRITING

In order to accommodate the current distancing directives and avoid gatherings, Town Council is asking interested residents to voice their comments in writing by February 25 – instead of in person – regarding the application for demolition at 308 and 310, Geneva Crescent.

Information: 514 734-2985.

NOUVELLE PLACE PUBLIQUE AU CENTRE-VILLE C'EST LE TEMPS DE VOTER!

D'ici le 18 février, 16 h 30, votez pour votre nom favori (1er choix, 2e choix) parmi ceux qui pourrait porter la place publique construite actuellement au centre-ville, entre les ponts Laird et Cornwall.

Consultez les détails du concours au www.ville.mount-royal.qc.ca et complétez votre bulletin de vote en ligne. Six noms ont été présélectionnés en comité par la Ville parmi plus de 150 propositions citoyennes.

NEW PUBLIC SPACE IN TOWN CENTRE TIME TO VOTE!

Vote for your favourite name (first and second choice) for the public space currently under construction between the Laird and Cornwall bridges. You have until February 18, 16:30 to register your preferences.

The contest details can be found at www.town.mount-royal.qc.ca, along with a chance to cast your vote. Six names have been shortlisted by the Town by way of a committee, out of more than 150 submissions from citizens.

CORONAVIRUS (COVID-19) STATIONNEMENT: TOLÉRANCE TEMPORAIRE

Pendant toute la durée du confinement, la consigne donnée aux patrouilles de notre Sécurité publique en est une de tolérance. En revanche, le respect des espaces réservés aux personnes à mobilité réduite et l'interdiction de stationner devant une borne-fontaine continuent de s'appliquer.

CORONAVIRUS (COVID-19) PARKING: TEMPORARY TOLERANCE

For the entire duration of the confinement, instruction given to our Public Safety patrols is one of tolerance. However, reserved spaces for people with reduced mobility still need to be respected and parking in front of a fire hydrant remains prohibited.

EMPLOIS D'ÉTÉ 2021 POUR ÉTUDIANTS

Divers postes sont offerts de mai à août. Vous pouvez consulter la liste des emplois d'été offerts et tous les documents pertinents sur notre site web (www.ville.mount-royal.qc.ca) ainsi qu'y trouver un formulaire de demande d'emploi d'étudiant.

Sept dates limites distinctes de présentation des demandes s'échelonnent du 8 janvier au 26 mars 2021, selon les postes convoités.

SUMMER 2021 STUDENT EMPLOYMENT

There are a variety of positions available from May to August. You can find the summer employment list as well as all relevant documentation on our website (www.town.mount-royal.qc.ca), including a Student Employment Application form.

Seven distinct closing dates for applications fan out before January 8 and March 26, 2021, depending on the positions desired.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

514-734-2900

Urgence 9.1.1

Bibliothèque 514 734-2967

Loisirs 514 734-2928

Sécurité publique 514 734-4666

Heures d'ouverture (horaire régulier)
Lun-Ven 8h30 à 16h30

Hôtel de ville - 90, avenue Roosevelt H3R 1Z5

GENERAL INFORMATION

514-734-2900

Emergency 9.1.1

Library 514 734-2967

Recreation 514 734-2928

Public Security 514 734-4666

Office hours (regular schedule)
Mon-Fri 8:30 to 16:30

Town Hall - 90 Roosevelt avenue H3R 1Z5



OPÉRATIONS DE DÉNEIGEMENT, SOYEZ VIGILANT!

Attention aux ordures ménagères et bacs qui obstruent le passage des chenillettes

Plusieurs résidents déposent leurs contenants sur le trottoir ou au bord de la rue alors qu'il faut les placer sur son terrain, en bordure de son stationnement. En obstruant ainsi le passage des chenillettes cette pratique retarde le déroulement des opérations de déneigement en plus d'augmenter les risques de collisions.

Rappel : Il est interdit de placer tout objet (déchet ou contenant) sur la voie publique (rue et trottoir) conformément aux articles 25 et 28 du Règlement n° 1358 et à l'article 46 du Règlement n° 1380.

Règlement sur le déneigement

En vertu du règlement municipal n° 1432, il est interdit de pousser la neige dans la rue et sur les trottoirs. Si vous faites appel à un entrepreneur, vous êtes tenus de l'en aviser. De plus, celui-ci doit obtenir un permis auprès de la Ville et indiquer clairement, à l'aide d'un poteau sur lequel figure ses coordonnées, les zones où il opère. Les contrevenants s'exposent à une sanction d'au moins 300 \$ (excluant les frais).

Renseignements : 514 734-4666, Sécurité publique

SNOW REMOVAL OPERATIONS, BE VIGILANT!

Be careful about household waste and recycling bins that interfere with the snowploughs' path.

Many residents leave their containers on the sidewalk or on the edge of the street. In fact, they should be left on your property, along the entrance. Blocking the snowploughs' path delays the carrying out of snow removal operations and increases the risk of a collision.

Reminder: It is forbidden to place any object (garbage or container) on public property (street and sidewalk) under sections 25 and 28 of By-law No. 1358, and section 46 of By-law No. 1380.

By-law on snow removal

Under municipal By-law No. 1432, shovelling, plowing or blowing snow onto streets and sidewalks is illegal. If you hire a contractor, you are responsible for informing him of this. In addition, the contractor must obtain a permit from the Town and place a post on which his name and telephone number are clearly visible in all locations where he operates. Offenders are subject to a sanction of at least \$300 (excluding fees).

Information: 514 734-4666, Public Security



TOWN PONDERES STARTING UP ITS MOTHBALLED SNOW MELTER



The town's mothballed snow melter located in a lot on Montview Rd. in the industrial park could see new life in coming winters if TMR decides to proceed with reopening it.

Photo: Martin C. Barry

MARTIN C. BARRY

More than five years after TMR first started seriously thinking of reopening its mothballed snow melter, town officials are moving forward to refurbish the aging machinery in the industrial park as a cost-saving measure with potential environmental benefits.

It's been around 35 years since TMR last used its snow melter. Since then, the town has managed snow plowed from its streets and sidewalks by trucking it each winter to local snow dumps.

Six years ago, the town's annual financial report alluded to the fact TMR was interested in restarting the snow melter as a possible cost-saving measure.

Under provincial law, snow melters and snow dumps are subject to mandatory testing, the results of which must be submitted to the ministry of the environment.

The Quebec environment ministry forbids the dumping of snow directly into rivers because of a considerable impact that road salt and other contaminants can have on

the marine environment.

The present setup for the town's snow dumps, which includes retention basins to direct melted snow runoff into the sewer system, is fully approved by the provincial government and conforms to environment ministry expectations.

However, as municipal administrators know too well, snow management can be problematic, as the quantity of snow can't be predicted from year to year. According to Mayor Philippe Roy, the town's latest budget adopted in December included support for a study to see how much it

would cost to reopen the snow melter.

"What you need to understand is that we cannot just reopen it if it doesn't respect the new environment norms that Quebec has now," he said in an interview, while adding that the town could also recoup some costs by leasing out snow melting time to other municipalities. "We need to do some renovations on it, but we need to know first of all how much it's going to cost."

However, the mayor suggested that town council isn't currently in complete agreement on the issue. "I'm one of the people on council who thinks that we should open it and use it," he said.

Montreal-area environmentalist David Fletcher of the Green Coalition told The Post in a previous interview that the use of a properly-equipped snow melter is probably preferable to a snow dump, where there is always some risk of groundwater contamination.

Anne Streeter, a town resident who is notable for her longstanding interest in the environmental, said town council should be relying on experts to determine the best course of action. "It takes experts to say which is the most environmentally-sound way to go," she said.

Résumé:

La Ville de Mont-Royal songe à rouvrir une fondreuse mécanique de neige plus de trois siècles après que la municipalité abandonnait cette méthode de déneigement.

Selon la ville, il s'avère parfois durant certains hivers quand l'accumulation de neige est plus sévère qu'il y ait un manque d'espace dans les terrains pour les neiges usées sur l'avenue Dunbar et le chemin Montview.

En même temps, il se pourrait que d'autres municipalités utilisent la fondreuse en échange de paiement.

ADDENDUM JMR 10 FÉVRIER 2021

Nous avons reçus des commentaires de lecteurs qui nous ont demandé les précisions suivantes à propos de l'article de page 1 de la semaine passée. Il s'est avéré qu'il manquait les détails suivants:

- Le propriétaire du terrain qui va développer des condos est Presti Homes and Developments, établi au 2375 Ch. Lucerne, VMR.
- L'ancienne pharmacie appartenant à la chaîne Jean-Coutu devient un Uniprix et ensuite un Pharmaprix qui déménage de l'autre côté de la rue quand le Carré Lucerne fût finalisé.

La Direction



MARIE VERMETTE inc.

Fleurs, plantes et objets choisis

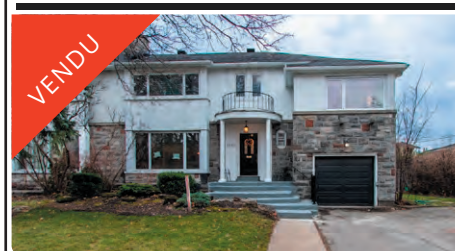
801 avenue Laurier Est, Montréal
Tél: (514) 272-2225 • Livraison



191 Melbourne Ave. TMR
Looking to create your dream home in a wonderful location? 5 bdrm home, 2+1 baths, 8.5' basement ceilings, large lot, western sun exposure. Asking \$1,975,000



1935-1937 Canora, TMR
Large, detached duplex with double garage, backyard, convenient location near REM, town center. Double occupancy. Asking \$1,535,000



2262 Ch. Fulton, VMR



619 av. Chester, VMR



51 Boul. Graham, VMR



Je vends
Andrea Neeff

514-974-9993
Courtier immobilier résidentiel

ROYAL LEPAGE
TENDANCE

On a tous de bonnes questions sur la vaccination



Au Québec, la vaccination contre la COVID-19 s'est amorcée en décembre 2020. Cette opération massive vise à prévenir les complications graves et les décès liés à la COVID-19 ainsi qu'à freiner la circulation du virus de façon durable. Par la vaccination, on cherche à protéger la population vulnérable et notre système de santé, ainsi qu'à permettre un retour à une vie plus normale.

LA VACCINATION EN GÉNÉRAL

Pourquoi doit-on se faire vacciner?

Les raisons de se faire vacciner sont nombreuses. On le fait entre autres pour se protéger des complications et des risques liés à plusieurs maladies infectieuses, mais aussi pour empêcher la réapparition de ces maladies.

À quel point la vaccination est-elle efficace?

La vaccination est l'un des plus grands succès de la médecine. Elle est l'une des interventions les plus efficaces dans le domaine de la santé. Cela dit, comme tout autre médicament, aucun vaccin n'est efficace à 100 %. L'efficacité d'un vaccin dépend de plusieurs facteurs, dont :

- l'âge de la personne vaccinée ;
- sa condition ou son état de santé (ex. : système immunitaire affaibli).

L'EFFET DES VACCINS EN UN COUP D'ŒIL



- L'Organisation mondiale de la santé (OMS) estime que la vaccination permet d'éviter **plus de deux millions de décès** dans le monde chaque année.
- Depuis l'introduction des programmes de vaccination au Canada en 1920, la **poliomyélite a disparu** du pays et plusieurs maladies (comme la **diphtérie**, le **tétanos** ou la **rubéole**) sont presque éliminées.
- La **variole** a été **éradiquée** à l'échelle planétaire.
- La principale bactérie responsable de la **méningite bactérienne** chez les enfants (*Hæmophilus influenzae* de type b) est maintenant **beaucoup plus rare**.
- L'**hépatite B** a **pratiquement disparu** chez les plus jeunes, car ils ont été vaccinés en bas âge.

LA VACCINATION CONTRE LA COVID-19

Le vaccin est-il sécuritaire?

Oui. Les vaccins contre la COVID-19 ont fait l'objet d'études de qualité portant sur un grand nombre de personnes et ont franchi toutes les étapes nécessaires avant d'être approuvés.

Toutes les étapes menant à l'homologation d'un vaccin ont été respectées. Certaines ont été réalisées de façon simultanée, ce qui explique la rapidité du processus. Santé Canada procède toujours à un examen approfondi des vaccins avant de les autoriser, en accordant une attention particulière à l'évaluation de leur sécurité et de leur efficacité.

Quelles sont les personnes ciblées pour la vaccination contre la COVID-19?

On vise à vacciner contre la COVID-19 l'ensemble de la population. Cependant, le vaccin est disponible en quantité limitée pour le moment. C'est pourquoi certains groupes plus à risque de développer des complications de la maladie sont vaccinés en priorité.

Peut-on cesser d'appliquer les mesures sanitaires recommandées lorsqu'on a reçu le vaccin?

Non. Plusieurs mois seront nécessaires pour protéger une part suffisamment importante de la population. Le début de la vaccination ne signifie pas la fin des mesures sanitaires. La distanciation physique de deux mètres, le port du masque ou du couvre-visage et le lavage fréquent des mains sont des habitudes à conserver jusqu'à nouvel ordre.

Comment les groupes prioritaires ont-ils été déterminés?

La vaccination est recommandée en priorité aux personnes qui courent un risque plus élevé de complications liées à la COVID-19, notamment les personnes vulnérables et en perte d'autonomie résidant dans les CHSLD, les travailleurs de la santé œuvrant auprès de cette clientèle, les personnes vivant en résidence privée pour aînés et les personnes âgées de 70 ans et plus. À mesure que les vaccins seront disponibles au Canada, la vaccination sera élargie à de plus en plus de personnes.

Ordre de priorité des groupes à vacciner

- 1** Les personnes vulnérables et en grande perte d'autonomie qui résident dans les centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) ou dans les ressources intermédiaires et de type familial (RI-RTF).
- 2** Les travailleurs du réseau de la santé et des services sociaux en contact avec des usagers.
- 3** Les personnes autonomes ou en perte d'autonomie qui vivent en résidence privée pour aînés (RPA) ou dans certains milieux fermés hébergeant des personnes âgées.
- 4** Les communautés isolées et éloignées.
- 5** Les personnes âgées de 80 ans ou plus.
- 6** Les personnes âgées de 70 à 79 ans.
- 7** Les personnes âgées de 60 à 69 ans.
- 8** Les personnes adultes de moins de 60 ans qui ont une maladie chronique ou un problème de santé augmentant le risque de complications de la COVID-19.
- 9** Les adultes de moins de 60 ans sans maladie chronique ni problème de santé augmentant le risque de complications, mais qui assurent des services essentiels et qui sont en contact avec des usagers.
- 10** Le reste de la population de 16 ans et plus.

Est-ce que je peux développer la maladie même si j'ai reçu le vaccin?

Les vaccins ne peuvent pas causer la COVID-19, car ils ne contiennent pas le virus SRAS-CoV-2 responsable de la maladie. Par contre, une personne qui a été en contact avec le virus durant les jours précédant sa vaccination ou dans les 14 jours suivant sa vaccination pourrait quand même faire la COVID-19.

La vaccination contre la COVID-19 est-elle obligatoire?

Non. Aucun vaccin n'est obligatoire au Québec. Il est toutefois fortement recommandé de vous faire vacciner contre la COVID-19.

Est-ce que le vaccin est gratuit?

Le vaccin contre la COVID-19 est **gratuit**. Il est distribué uniquement par le Programme québécois d'immunisation. Il n'est pas possible de se procurer des doses sur le marché privé.

Si j'ai déjà eu la COVID-19, dois-je me faire vacciner?

Oui. Le vaccin est indiqué pour les personnes ayant eu un diagnostic de COVID-19 afin d'assurer une protection à long terme. Toutefois, compte tenu du nombre limité de doses de vaccin, les personnes ayant eu la COVID-19 pourraient attendre 90 jours après la maladie pour être vaccinées.

Québec.ca/vaccinCOVID

1 877 644-4545

Québec 

Savoir aimer nos enfants

Un enfant sur quatre au Québec présente des symptômes anxieux ou dépressifs, mais seulement 20 % d'entre eux accèdent à des soins adaptés en santé mentale. À cette dernière statistique s'ajoute la souffrance humaine des individus et de leur famille, et ce, sans compter le sentiment d'impuissance, de désespoir et surtout d'isolement social. La pandémie de la Covid-19 agit actuellement comme un accélérateur de problèmes relationnels et sociaux préexistants. Elle met en lumière tous les maux qui déjà sévissaient chez nos jeunes. L'augmentation des appels à l'aide auprès des différentes ressources spécialisées en matière de suicide et de détresse mentale en est la preuve. Une détresse à laquelle nous nous étions accoutumés qui nous frappe aujourd'hui de plein fouet.

Ce constat est encore plus alarmant, car les bureaux des psychologues sont débordés de requêtes et que les listes d'attente dans les CLSC ne cessent de s'allonger. Fait est de constater que les pédopsychiatres sont trop peu nombreux. Les thérapeutes, intervenants scolaires ou travailleurs sociaux dans les CLSC font de leur mieux, mais ils se retrouvent trop souvent à travailler seuls et souffrent eux aussi des effets psychologiques de la pandémie.

Sans se tromper, on peut affirmer qu'une majorité d'intervenants en santé mentale pour les jeunes au Québec est épuisée. Le système dans lequel ils agissent l'est tout autant d'ailleurs.

Face à cette situation, nous pourrions être portés à reproduire certains comportements passés en blâmant l'une ou l'autre des politiques de soins ou être tentés d'injecter encore plus d'argent dans les mêmes structures qui fonctionnent en silos. Le temps est venu de réfléchir à la façon de replacer nos jeunes et nos familles

au centre de nos préoccupations. Nous devrions nous pencher de façon lucide et pressante sur la question de l'amour et de l'attention que nous portons à nos enfants. La Covid-19 a le mérite de cruellement mettre en lumière qu'un Québec *fou de ses enfants* ne sait pas toujours comment les aimer et les protéger. Plusieurs cas récents ont fait les manchettes et ils en font foi.

La pandémie nous invite à réfléchir à une *autre* normalité plutôt qu'à un retour en arrière. Se concentrer sur l'essentiel, collaborer, partager les responsabilités vers un but commun et les compétences de nos professionnelles thérapeutes, travailleurs sociaux, psychiatres, pédiatres, administrateurs, politiciens, donateurs, est une des voies à suivre.

En plus des trop nombreux suicides chez nos jeunes, s'ajoutent les troubles mentaux transgénérationnels qui eux, engendrent pour longtemps des coûts sociaux et économiques importants, alors que leurs préventions et leurs traitements peuvent se faire tôt dans une jeune vie. Mais, pour cela, il faut ouvrir le dialogue et savoir aimer nos enfants!

How to Better Love Our Children

Beyond the statistics on youth suicide in Quebec, there is the human suffering of individuals and their families, the sense of powerlessness, despair and social isolation. Much more numerous are the children and youth with various forms of psychological problems in the form of anxiety, depression, school avoidance, eating disorders, self-mutilation or substance use.

The problem is not new. The impact of the Covid-19 is to act as an accelerator and a magnifying glass of pre-existing relational and social difficulties. The pandemic is

not an accident and must be understood with what had preceded. To use Michel Foucault's analogy about individuals, the Covid-19 is not an island, but a crease from the ocean floor. Its impact on mental health is, in our opinion, linked to the Global Distress of the last few decades linked to social, technological and climatic changes during which it appeared and which cannot be presently eclipsed.

One child out of four in Quebec presents a mental health issue with but only 20% of them access care. Waiting lists in CLSCs are deplorable and psychologists' offices are overflowing with requests. Child psychiatrists in the community cannot be found. Therapists, school counsellors or social workers in CLSCs are doing their best but often work in isolation and are *also* suffering, along with their loved ones, from the psychological effects of the pandemic. We can fairly say that youth mental health services in Quebec are exhausted. In addition to the human cost for the young person and his family, which is often transgenerational, mental disorders carry a significant social and economic cost for a long time, whereas their prevention and treatment early in life is possible. Instead of throwing blame on care policies, or injecting more money into the same structures that operate in silos, we should seize the moment for a deep reflection that puts young people and the family back at the center of our concerns as a society which has become obsessed with cost-value, efficiency and productivity. Do we really love our children? The Covid-19 has at least the merit of blowing the whistle on how we think we love them.

We have justifiably established the child as an individual with rights akin to adults. We neglected that psychologically, what counts most for him is the bond of trust and dependence that connects him to his family and to his adult world. *The principal*

right of the child is his right to childhood. And the world of the Internet, materialism, political deceptions and climate changes is robbing him of his childhood and generates insecurity and mistrust in the adult world. The premature loss of childhood that professionals have observed since several decades is accompanied by a desertion of the inner world, a weakened capacity for reflection and discernment, difficulties in meaningful relationships and inability to deal with adversity including their own negative feelings.

In order to get back to the essentials, we need a global vision of today's world. An invitation from the pandemic to reflect on a different kind of normality rather than a return to the past. Most importantly, we should stop working in silos the way all these care superstructures are forcing us to do. Federate responsibilities (e.g., parents, teachers, caregivers) as well as skills (therapists, social workers, psychiatrists, pediatricians, administrators, politicians, donors, etc.). Open the dialogue between us and work as a team with the love of the child as our unifying higher reason. Children expect us to be their Aquarium for them to feel loved.

Mounir Samy, MD, is a child psychiatrist and psychoanalyst. He is also the President and Co-Funder of Aquarium, the only psychoanalytic foundation dedicated to children and adolescents in Canada. The Aquarium Foundation strives to re-appropriate the importance of the inner emotional world and restore children as free subjects that have agency over themselves and society.

Mounir Samy, MD, Pédopsychiatre

**Président fondateur de
La Fondation Aquarium**

LE MARCHÉ
Provigo

**SOYEZ ASSURÉS, CHERS CLIENTS, QUE NOUS DÉPLOIERONS
TOUS LES EFFORTS POUR RÉPONDRE À VOS BESOINS.
MERCİ DE VOTRE CONFIANCE ET DE VOTRE FIDÉLITÉ.**



- JEUDI 10% POUR LES MEMBRES **PC•OPTIMUM 55 ANS+**
- LIVRAISON À DOMICILE
- DIÉTÉTISTE/NUTRITIONNISTE DISPONIBLE
- COMMANDE EN LIGNE **PCEXPRESS.CA**



FAITES VOTRE ÉPICERIE EN LIGNE



NOS EXPERTS FONT L'ÉPICERIE POUR VOUS



RAMASSEZ. REPARTEZ. GRÂCE AU RÉSEAU PC EXPRESS.

JEAN-BENOIT GAUTHIER
MARCHANT PROPRIÉTAIRE

**PROVIGO LE MARCHÉ JEAN-BENOIT
GAUTHIER VMR - Qc, #7195**

**2386 CHEMIN LUCERNE, MONT-ROYAL,
Qc, H8R 2J8**

**TÉLÉPHONE: (514) 342-9649
TÉLÉC.: (514) 342-4799**

LE SUCCÈS DES LIBRAIRIES, UN MILIEU PLUS FRÉQUENTÉ QUE JAMAIS

PORTRAIT DE BRUNO LALONDE, PROPRIÉTAIRE DU LIVRE VOYAGEUR

FRED HARDING

Contre toute attente, les librairies ont été l'un des rendez-vous préférés des consommateurs durant la pandémie. Bruno Lalonde, libraire d'expérience et propriétaire du *Livre voyageur* l'a bien constaté « Avec la pandémie, me dit-il, les librairies n'ont jamais autant fonctionné ». Voilà qui dément bon nombre de lieux communs sur la relève des lettrés. La raison? « Tous les lieux culturels sont fermés, raisonne Bruno, les cinémas, salles de théâtre, salles de spectacle, même les musées étaient fermés. Si tu veux fréquenter un endroit à vocation culturelle, il n'y en a plus beaucoup. » La vitrine du *Livre Voyageur*, regorgeant d'œuvres d'art et d'attrayants volumes force les badauds à passer la porte du commerce; et pour les fidèles, ils visitent régulièrement le 2319 Bélanger, qui pour des conseils, qui pour faire la conversation, qui pour bouquiner en silence.

Bruno Lalonde est constant. Depuis quelques 27 ans qu'il exerce le métier de libraire, il est d'un entrain infatigable et son énergie le suit, comme ses clients de la rue Swail où il était installé jusqu'à son dernier déménagement. Bruno s'est très souvent « réinventé », pour emprunter cette expression dont les médias nous rebattent les oreilles. Courtier en livres anciens, puis libraire; d'abord installé sur Lacombe, puis sur Swail dans Côte-des-Neiges; finalement sur Bélanger depuis quelques années, le libraire « voyageur » a connu, au cours de sa carrière, des périodes de vaches maigres comme des périodes de vaches grasses, mais n'est jamais rentré en traînant les pieds. Tout a commencé en 1992, alors qu'il vendait des livres à domicile et se rendait, tel un chasseur de primes, dans les bibliothèques privées où il débusquait les plus belles pièces pour



les proposer aux libraires spécialisés. Ses services étaient alors annoncés dans les journaux. Il semblait naturel, une fois sa librairie acquise, qu'il poursuivît cette pratique. « Puisque je le faisais déjà comme courtier, une fois devenu libraire, j'ai continué à le faire ». Il s'agissait d'une rareté à l'époque. Toutefois, maintenant qu'il a pignon sur rue, Bruno reçoit une avalanche de livres. « Je reçois des milliers de livres par années. »

Un libraire à l'avant-garde?

Les ventes vont bon train désormais, et c'est tant mieux! Mais comment les libraires se sont-ils débrouillés durant le confinement? Bruno Lalonde est parvenu, par les réseaux sociaux, à susciter la curiosité et stimuler ses fidèles clients malgré tout. La vente à distance aurait-elle également investi ce secteur? Et

comment s'y est-il pris, en tant que libraire d'occasion, pour vendre en ligne? Le premier plaisir de tout lecteur n'est-il pas justement de bouquiner? De fouiller entre les rayons?

« Tous les jours, m'apprend-t-il, je poste en moyenne une trentaine de titres sur ma page, dans les 24, 48, 72 heures, j'en vends environ le tiers... C'est une manière de conserver l'intérêt. Ça maintient le lien, ça maintient le contact. » Évidemment, rien ne vaut une journée à la librairie, mais cette méthode prouve tout de même que le commerce en ligne, et ce dans tous les secteurs, gagne du terrain. Bruno Lalonde en était bien au fait lorsqu'il est passé de courtier en livres rares à libraire.

« J'étais le premier libraire à vendre sur internet, et le premier à arrêter aussi, rigole-t-il » « Avant que j'ouvre ma librairie en

1996, j'avais un site en 1995 [...] Je suis complètement nul en informatique, mais je savais que c'était l'avenir. »

Et l'avenir, qu'il soit ou non en ligne, sourit à ce milieu de passionnés. En effet, Bruno me dresse la liste de nouveaux confrères à lui, la nouvelle génération de libraires.

« Il y a quelques libraires qui vont ouvrir. IL y a une librairie qui va ouvrir dans Hochelaga, une qui a ouvert dans le quartier Centre-Sud. Et une autre dans la Petite-Italie. »

Mais... et celles qui ferment, lui demandé-je?

« Ça c'est dans l'ordre des choses. Ce qui est intéressant, ce ne sont pas celles qui ferment, ce sont celles qui ouvrent. » me répond-il avec philosophie.

POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE COMMERCES ET VOS SERVICES

TMR
La
Poste
DE MONT-ROYAL

Au service de notre communauté
Serving our community

UN JOURNAL AU SERVICE DE VOTRE COMMUNAUTÉ

LE SEUL VRAIMENT BILINGUE À MONT-ROYAL

10,000 COPIES PAPIER À CHAQUE SEMAINE

LIVRÉ PORTE-À-PORTE MAISONS ET COMMERCES



PASCAL RICHARD, PRÉSIDENT
PUBLICITE@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855

We all want to know more about COVID-19 vaccination



COVID-19 vaccination in Québec began in December 2020 as part of a massive effort to prevent serious complications and deaths related to COVID-19, and stop the virus from spreading. Through vaccination, we hope to protect our healthcare system and allow things to return to normal.

A VACCINATION OVERVIEW

Why get vaccinated at all?

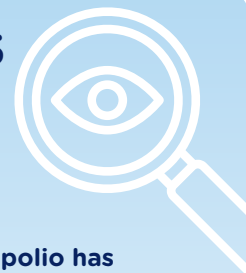
There are many reasons to get vaccinated (all of them good), including protecting ourselves from health complications and the dangers stemming from infectious diseases, as well as making sure they don't resurface.

How effective is vaccination?

Vaccination is one of medicine's greatest success stories and the cornerstone of an efficient healthcare system. That said, as with any medication, no vaccine is 100% effective. The efficacy of a vaccine depends on several factors, including:

- The age of the person being vaccinated
- Their physical condition and/or state of health, such as a weakened immune system

THE IMPACT OF VACCINES AT A GLANCE



- The World Health Organization (WHO) estimates that vaccination helps **prevent over 2 million deaths** every year, worldwide.
- Since the introduction of vaccination programs in Canada in 1920, **polio has been wiped out** across the country and several other illnesses (such as **diphtheria, tetanus** and **rubella**) have virtually disappeared.
- **Smallpox** has been **eradicated** throughout the world.
- The main bacteria responsible for **bacterial meningitis** in children—*Haemophilus influenzae* type B—has become **much rarer**.
- **Hepatitis B** has for all intents and purposes **disappeared** in young people, due to their having been vaccinated in childhood.

COVID-19 VACCINES

Are the vaccines safe?

Definitely. COVID-19 vaccines have been tested for quality and efficacy on a large scale and passed all necessary analysis before being approved for public use.

All required steps in the vaccine approval process were stringently followed, some simultaneously, which explains why the process went so fast. Health Canada always conducts an extensive investigation of vaccines before approving and releasing them, paying particular attention to evaluating their safety and efficacy.

Who should be vaccinated against COVID-19?

We aim to vaccinate the entire population against COVID-19. However, stocks are limited for now, which is why people from groups with a higher risk of developing complications if they are infected will be vaccinated first.

Can we stop applying sanitary measures once the vaccine has been administered?

No. Several months will have to go by before a sufficient percentage of the population is vaccinated and protected. The beginning of the vaccination campaign does not signal the end of the need for health measures. Two-metre physical distancing, wearing a mask or face covering, and frequent hand-washing are all important habits to maintain until the public health authorities say otherwise.

On what basis are priority groups determined?

The vaccine will first be given to people who are at higher risk of developing complications or dying from COVID-19, in particular vulnerable individuals and people with a significant loss of autonomy who live in a CHSLD, healthcare providers who work with them, people who live in private seniors' homes, and people 70 years of age and older.

As vaccine availability increases in Canada, more groups will be added to the list.

Order of priority for COVID-19 vaccination

- 1 Vulnerable people and people with a significant loss of autonomy who live in residential and long-term care centres (CHSLDs) or in intermediate and family-type resources (RI-RTFs).
- 2 Workers in the health and social services network who have contact with users.
- 3 Autonomous or semi-autonomous people who live in private seniors' homes (RPAs) or in certain closed residential facilities for older adults.
- 4 Isolated and remote communities.
- 5 Everyone at least 80 years of age.
- 6 People aged 70-79.
- 7 People aged 60-69.
- 8 Adults under the age of 60 with a chronic disease or health issue that increases the risk of complications from COVID-19.
- 9 Adults under the age of 60 with no chronic disease or healthcare issues that increase the risk of complications but who provide essential services and have contact with users.
- 10 Everyone else in the general population at least 16 years of age.

Can I catch COVID-19 even after I get vaccinated?

The vaccines used can't cause COVID-19 because they don't contain the SARS-CoV-2 virus that's responsible for the disease. However, people who come into contact with the virus in the days leading up to their vaccination or in the 14 days following it could still develop COVID-19.

Is COVID-19 vaccination mandatory?

No. Vaccination is not mandatory here in Québec. However, COVID-19 vaccination is highly recommended.

Is vaccination free of charge?

The COVID-19 vaccine is **free**. It is only administered under the Québec Immunization Program and is not available from private sources.

Do I need to be vaccinated if I already had COVID-19?

YES. Vaccination is indicated for everyone who was diagnosed with COVID-19 in order to ensure their long-term protection. Nonetheless, given the current limited availability of the vaccine, people that contracted COVID-19 should wait 90 days from when they were diagnosed before being vaccinated.

[Québec.ca/COVIDvaccine](https://quebec.ca/COVIDvaccine)

📞 1 877 644-4545

Québec 

Le CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'île-de-Montréal dévoile ses futurs centres de vaccination de masse contre la COVID-19

Les préparations vont bon train en vue de l'ouverture prochaine des trois centres de vaccination de masse contre la COVID-19 qui seront situés sur le territoire du CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal.

Ces centres de vaccination de masse seront situés dans le centre commercial Carré Décarie (6900, boulevard Décarie), dans un immeuble de bureaux (7101, avenue du Parc) et l'aréna Bill-Durnan (4988, rue Vézina).

“Être vacciné reste la meilleure défense contre la propagation du virus de la COVID-19” a déclaré le Dr Lawrence Rosenberg, président-directeur général du CIUSSS “J'encourage chaque personne à se faire vacciner dès qu'elle y est admissible. Parallèlement, je tiens à remercier mes collègues de notre CIUSSS de leur professionnalisme et de leur travail acharné pour combler le plus rapidement possible les besoins des membres du



public”.

Lorsqu'ils seront ouverts, ces trois sites seront en activité sept jours sur sept, de h 20h.

Le rendez-vous sera obligatoire pour recevoir le vaccin contre la COVID-19. Il sera possible de prendre rendez-vous par téléphone et sur le site Clic-Santé.

Voici l'ordre de priorité des individus qui auront accès au vaccin:

- 80 ans et plus
- 70 à 79 ans
- 60 à 69 ans
- Adultes de moins de 60 ans qui présentent un risque de complication des suites de la COVID-19
- Travailleurs essentiels et autres travailleurs de la santé
- Autres adultes

PARFAITEMENT IMPARFAIT; UNE WEBSÉRIE DOCUMENTAIRE OÙ 20 PERSONNALITÉS ET 20 JEUNES PARLENT DE SANTÉ MENTALE GRATUITEMENT SUR ICI TOU.TV À COMPTER DU 2 MARS

MC2 Communication Média est fière d'annoncer la diffusion sur ICI TOU.TV à compter du 2 mars prochain de la websérie *Parfaitement Imparfait*. Cette série documentaire, qui fait sourire et réfléchir, s'adresse aux adolescents.

Parfaitement Imparfait, c'est 20 épisodes d'environ 10 minutes dans lesquels un jeune qui vit avec un trouble de santé mentale (anxiété, dépression, bipolarité, TPL, anorexie, TDAH, ...) est jumelé à une personnalité publique qui est touchée par le même trouble. On découvre entre autres Marie-Mai, Marie-Soleil Dion, Antoine Desrochers, Mélissa Bédard, Simon Boulerice et P-A Méthot à travers des activités comme la pêche, un shoot photo, un atelier de cuisine fusion, un saut en parachute, de la poterie ou du go-kart. Le duo échange en parallèle sur les outils et les aides qu'ils sont allés chercher pour apprendre à mieux vivre avec leurs troubles. Parfaitement Imparfait vise à percer la bulle des tabous entourant la santé mentale par une approche lumineuse, légère et décomplexée.

Selon les statistiques récentes, au Québec, 1 jeune sur 5 souffre d'un trouble de santé mentale et on estime qu'une personne sur quatre va vivre un épisode d'anxiété intense au courant de sa vie. Par ailleurs, le taux de suicide chez les jeunes au Canada est le troisième plus élevé des pays industrialisés. Il est établi que 50 % des maladies mentales se déclarent avant l'âge de 14 ans et 75 % avant l'âge de 22



ans. Parmi les troubles les plus courants, on compte l'hyper-anxiété qui touche 25 % des filles de 12 à 14 ans, les troubles alimentaires qui représentent la troisième maladie mentale la plus fréquente chez les jeunes et l'automutilation qui affecte 10 à 20 % des jeunes au Canada.

La série *Parfaitement Imparfait* compte sur l'appui de la Fondation Jeunes en Tête, qui organise des animations auprès de plus de 50 000 jeunes dans les écoles au

Québec et de vingt autres organismes, dont ANEB Québec, Tel-Jeunes, la Fondation Jasmin Roy, Dis-moi ou Tel-Aide. Le Fonds Telus, dédié à la santé, a contribué au financement de la série.

La série est réalisée par Joëlle Desjardins Paquette et scénarisée par Sarah Lévesque. L'artiste Mathilde Corbeil a créé les illustrations.

À propos de MC2 Communication Média

Depuis près de 15 ans, MC2 Communication Média a produit plus d'une vingtaine de documentaires qui portent un regard original sur la société. Parmi les plus récentes productions de MC2, on retrouve *They Call Me Dr.Miami*, *L'Académie*, *Jouer dur*, *Chasseurs de phoques* et *A Place of Tide and Time*.

Bande annonce : <https://youtu.be/IaYS11unCN8>

TMR
Poste
La
DE MONT-ROYAL

LE POINT
D'OUTREMONT

Le Westmount
TIMES
online

LA VOIX
St-François & Duvernay Est

OFFRES D'EMPLOIS; REPRÉSENTANTS PUBLICITAIRES RECHERCHÉS!
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL



OFFRES D'EMPLOIS; COMMIS AUX MÉDIAS SOCIAUX!
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL

VOUS AIMEZ LA VENTE ET LA PUBLICITÉ? VOUS AVEZ UN PETIT CÔTÉ CITOYEN, AIMANT CONTRIBUER À VOTRE COMMUNAUTÉ ET EN FAIRE PARTIE? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

VOUS AIMEZ FACEBOOK, INSTAGRAM, YOUTUBE ET AUTRES? VOUS AVEZ ÉTUDIÉ OU REÇU UNE FORMATION EN MÉDIAS SOCIAUX ET SAVEZ BIEN GÉRER LES APPLICATIONS? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

REDACTION@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855

THOUGHTS CAN BLESS OR DESTROY!

How often do we check the content and quality of our thoughts and feelings? Most of us ignore the fact that our thoughts and feelings are the most important factors in shaping our lives. The most important of all emotions and thoughts is our ability to love and forgive. Without the power of forgiveness working within us, very little creative happens!

Jesus placed a priority on the need to forgive. He knew that once we plant the seeds of unforgiveness in our hearts and minds they begin to grow. Those seeds do not remain static, but begin to grow roots which extend into unforeseen areas of our lives. A perceptive counselor stated: "Unforgiveness unchecked becomes a cancer in the soul!" It spreads. Cancer does not stay in its original location, but spreads and infects other previously healthy organs. The malignant cells eat up positive cells.

Unforgiveness affects every area of our lives. It does not remain centered on

one incident; it begins to affect all our relationships. For example, if you are angry with your ex-spouse and you are remarried, the moment your new spouse does anything that remotely reminds you of where you have been, you over react, because it is speaking to other areas of your life. Not only does it cause you to over react, it also causes you to build walls around yourself preventing you from living your life to the fullest.

Unforgiveness fuels everything that is negative; eats up our personality, our creativity, our energy. Those of us who have been hurt may believe that unforgiveness protects us from being hurt again. If we don't forgive the other person, not only does unforgiveness block us from interacting with that person, it blocks us from taking the risk of love again and we end up in a state of isolation. Unforgiveness gives the other person the ability to rob us not just for the moment they violated us, but of our future as well.

This well known truth is striking: Unforgiveness is like drinking poison and then expecting the person who has hurt you to die! Renowned oncologist, Dr. Bernie Siegel, states: Feelings are chemical and can kill or cure! What's in your mind and heart is often quite literally, or "anatomically", what is in your body!

Obviously, then, we should strive for wholeness of mind and heart that we might be physically whole. We strive to free up our emotions and thoughts in order to receive God's blessings coming to us. This means setting those who have wronged us totally free; it means refusing to retain any malice or ill will towards them NO MATTER WHAT! FOR OUR OWN BENEFIT!

A wise counselor stated: "Until you learn to heal the wounds of your past you will never be whole!" But so many of us don't even realize that we are bleeding!

Nelson Mandela was 46 years old when

he was sentenced to life imprisonment on Robben Island in June 13, 1964. His crime was opposing the apartheid regime of his country, South Africa. When asked about his positive attitude he replied, "No one is born hating another person because of the color of his skin, or his background, or his religion. People must learn to hate. If they can learn to hate they can be taught to love, for love comes more naturally to the human heart than its opposite."

When he was finally set free from prison he admitted he was tempted to hate those who had incarcerated him, but he said that to do so would give them the power to imprison him for the rest of his life. Mandela insisted: "Forgiveness set me totally free!"

Dr. Brian Gazzard, a resident of the town, is a personal development consultant.

**bmgazzard@hotmail.com
514-961-8317**

NOUVELLES APMR – 10 FÉVRIER 2021

Concours de sculptures de neige – Rassembler la communauté en temps de pandémie!

L'APMR vous invite dehors! Courez la chance de gagner un des trois certificats cadeau de 30 \$ offert par PIZZAIOLLE dans chacune des 3 catégories.

Vous avez jusqu'au 5 mars pour envoyer vos photos à evenements@apmr.ca!

Les photos envoyées seront partagées sur le groupe Facebook de l'APMR (Parents VMR TMR), allez voir les talents de vos voisins!

La Sécurité à VMR

La Sécurité publique de VMR et le Service de police de la ville de Montréal (SPVM) ont répondu aux questions des citoyens.

Vous avez manqué la rencontre virtuelle du 3 février dernier? Aucun souci, l'enregistrement est disponible en vous rendant sur le site web de l'APMR (www.apmr.ca) sous la section « Activités et événements »

Nous vous invitons à visionner cette conférence fort intéressante qui a eu lieu le 3 février 2021.

Cette rencontre a été organisée par l'Association de parents de Mont-Royal (APMR) pour répondre aux préoccupations que vous avez exprimées sur notre page Facebook. Vous y trouverez des informations sur divers thèmes, tels que la sécurité des enfants, les vols, la conduite automobile dangereuse, la sécurité autour des écoles, l'ajout de dos d'âne, les limites de vitesse dans les rues de la ville, le partage des responsabilités entre le SPVM et la Sécurité publique, etc.

Le maire, de Mont-Royal, Philippe Roy, la directrice générale, Ava Couch et la conseillère, Michelle Setlakwe étaient également présents pour répondre aux questions des citoyens

<https://www.apmr.ca/rencontrevirtuel-lessurlasecurite>

Concours sculptures de neige - Snow sculptures contest



Tirage le 5 mars - Draw on March 5



Rempportez l'un des 3 prix* chez PIZZAIOLLE !!

Win one of the 3 prizes* at PIZZAIOLLE !!

*Carte cadeau valable sur tous les produits et la nouvelle sélection de produits surgelés.

*Gift card valid on all products and the new frozen products selection.



Prix de participation / participation prize

Prix de la plus originale / prize for the most original

Prix de la plus impressionnante / Prize for the most impressive

Envoyez vos photos à evenements@apmr.ca / Send your pictures at evenements@apmr.ca

AVIS DE DISSOLUTION

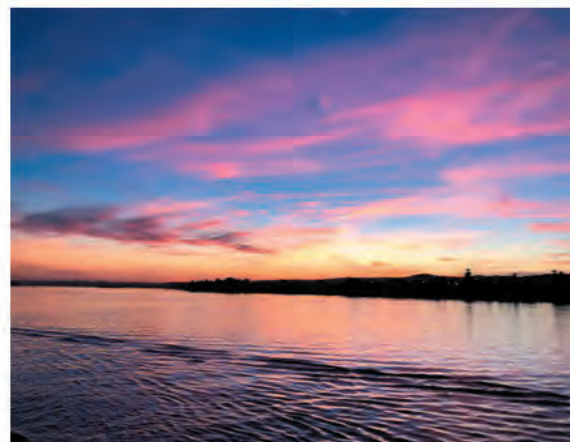
PRENEZ AVIS que la Personne morale «COMITÉ DE HOCKEY VERSANT-OUEST», constituée en vertu de la partie III et ayant son siège au 301-2555, boul. de la Côte-Vertu à Montréal, province de Québec, H4R 1Z6, demandera au Registraire des entreprises du Québec la permission de se dissoudre conformément à la Loi sur les compagnies (Québec).

Signé à Montréal,
le 12 décembre 2019

(S) Dario Pietrantonio, président

ARTTRAM

Lori Burnett



ARTISTE DE LA SEMAINE
THIS WEEK'S ARTIST

« Sunset on the Nile, Egypt »
Photographie - 12"x 18"

arttram.org

Commandité par -
sponsored by



#1-1400 rue Ouimet
Montréal, Qc, H4L 3R1
Tél.: 514-736-1133
redaction@stele-medias.com
publicite@stele-medias.com
administration@stele-medias.com

Président: Pascal Richard
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau
Édition: Pascal Richard
Collaborateurs: Martin C. Barry,
Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy
Conseil comptable: Cianci & Associés
Production: Pascal Richard
Ventes: Pascal Richard
Publié par: STELE • Médias, Communications,
et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution Impression Certification Accès web de
tc • TRANSCONTINENTAL CARD VIDÉOTRON

Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80.000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

514-570-1855

Stele Médias Inc • TMR Poste 24.06 • 17 Février 2021

Anne & Liane REDDING

PROFESSIONNELLES EN IMMOBILIER

Complicité en toute simplicité !

ANNE REDDING, Courtier immobilier
514.573.2663
redding.anne@gmail.com

LIANE REDDING, Courtier immobilier
514.737.8963
liane.redding@sympatico.ca



1426-1428 DUNKIRK

This duplex is a winner for a carefree daily life! Ideal location in the heart of the city with quick access to all services. A visit will make you appreciate the lovely renovations and the natural light throughout that gives a positive energy to the inside of each unit. Possibility of double occupancy!!

\$1,369,000



905 PLYMOUTH # 302

Une rareté sur le marché! Ce condo de 3 c.a.c. se distingue par ses atouts uniques. Son orientation sud-est permet des espaces de vie ultra lumineux. Vue dégagée sur la ville, balcon paisible plus vaste que la norme, espace de rangement très grand, 2 garages +++

\$915,000



616 POWELL

Retrouvez la quiétude et de beaux espaces de vie dans cette maison pleine clarté aménagée avec soin. Récemment rénovée et toute prête à vous recevoir! Belle configuration intérieure pour un quotidien agréable. Vaste jardin avec piscine creusée et terrasse en bois. Localisation idéale tout juste à côté du parc Dakin et de l'école Saint-Clément.

\$5,500/mois



172-B TRENTON

Vous serez ravi de découvrir ce condo au 2e étage d'un triplex. Tout moderne, tout beau, tout en ayant conservé son charme d'origine. 3 c.a.c., stationnement extérieur, disponible le 1er mars 2021.

\$2,150/MOIS



246 DRESDEN

3 bedroom unit on upper level of duplex. Renovated kitchen, good living space, practical location close to all amenities. Outdoor parking.

\$1,800/MONTH

LAREDDING.COM

ROYAL LEPAGE TENDANCE
Agence immobilière



T. 514.735.2281 F. 514.735.7291
263 Boul. Graham, Mont-Royal (QC), H3P 2C7